

BEDIENUNGSANLEITUNG DER HANDMASCHINE

1. Wegen der unterschiedlichen Arten an geschnittenem Material und der Materialfeuchtigkeit, stellen Sie bitte vor dem ersten Gebrauch sicher, dass die **Abstreifkämme** auf der Unterseite bis **zum Ende in die Rollen eingesetzt** sind, die **Schrauben festgedreht** sind und die **Kurbel den gesamten Sechskant umfasst**.

2. Unser Produkt kann manuell oder maschinell angetrieben werden (Akkuschrauber 5 V **max. 200 Umdrehungen pro Minute**). **WICHTIG:** beim Einsatz von Akkuschaubern, Bohrern muss ein passender Aufsatz verwendet werden (Sechskant Steckschlüssel Nuss mit **6mm**). **Niemals direkt in das Bohrfutter einspannen** oder zu große Steckschlüssel verwenden. Dieser verhindert ein Runddrehen des Gerätesechskant der Rolle.

3. Um eine lange Lebensdauer der Maschine zu gewähren, sollte sie in regelmäßigen Abständen gereinigt werden. Wenn die Rollen verstopft oder schmutzig sind, sind diese mit **kochendem Wasser oder Dampf** zu reinigen (nur wenig Wasser auf die Rollen geben) die **Maschine NICHT ins Wasser tauchen**. Die Zahnräder sollten in regelmäßigen Abständen mit Öl oder Schmiermittelspray geschmiert werden, gleiche Behandlung erfordern Buchsen und Kugellager.

4. Zu Kamm- und Rollenschäden kommt es meist beim Schneiden eines staubigen oder sandigen Blattes. Wenn bei der Arbeit die Rollen verstopfen oder unvollständig schneiden, ist zu prüfen, ob die Kämme das ganze Material erfassen und sie ggf. nachjustieren (siehe Absatz 5). Wenn sie ausgelaufen, gebrochen, verbogen sind, sind die Kämme zu ersetzen (siehe Absatz 8). Da es sich bei den Kämmen um ein **Verschleißteil** handelt, sind diese **von der Gewährleistung ausgenommen**.

5. Justierung der Abstreifkämme:

- a. Die Schneidemaschine auf den Kopf stellen
- b. die unteren Schrauben der Kämme lösen
- c. die Kämme nach Innen schieben, diese müssen tief in die Schneidewalzen greifen
- d. Kämme festhalten, die Schrauben festziehen

Stellen Sie bei diesem Schritt sicher, dass die Abstreifkämme **tief und gleichermaßen** in die Schneidewalzen greifen, damit das Schnittgut vollständig herausgestreift wird, jedoch **nicht aneinander reiben**.

6. **WICHTIG:** Geben Sie **nie mehr als eine Lage Material** in die Maschine. Die Maschine soll grundsätzlich leicht laufen. Wenn Sie beim Schneiden zu viel Material nutzen, können die Rollen verstopfen. In dieser Situation sollte man die Kurbel **NUR MINIMAL** rückwärts drehen (ca. ein **Viertel einer Umdrehung**) und das überschüssige Material entfernen. **Die Maschine sollte nie Rückwärts betrieben** (gedreht) werden, da dies zu Schäden an den Kämmen führt. Diese werden nach unten gebogen und können das Schnittgut danach nicht mehr herausstreifen.

7. Die Maschine dürfen **nur Personen ab 18 Jahren** verwenden, keinesfalls darf sie für Kinder zugänglich sein. Die Verwendung der Maschine erfolgt **auf eigene Verantwortung**. Es besteht **Verletzungsgefahr**. Jegliche **Haftung für eventuelle Schäden**, die durch die Verwendung der Maschine entstehen sollten ist **ausgeschlossen**.

8. **Ersatzteile für die Maschine** können in unserem Shop unter www.Eurotabak.de erworben werden. Bei Kommentaren, Fragen oder Problemen stehen wir Ihnen immer gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen,
Ihre Eurotabak GmbH

E-Mail: info@Eurotabak.de
Tel.: 02173 8930621
Hans-Böckler-Str. 38a
40764 Langenfeld

INSTRUCTIONS FOR USE OF THE HAND-OPERATED CUTTER

1. Before the first use of the machine, please make sure that the **scraping combs are fully inserted** into the rolls, the **nuts and bolts are tightened** and that the **handle is fully attached to the hexagon nut** before the first use.
2. Our product can be driven both manually and mechanically by using a 5 V driver of the **max. speed of 200 rpm**. **IMPORTANT:** When using the drivers or drills, attach a wrench size **6mm socket** to the hexagon nut protruding from the machine so as not to destroy the hexagon nut during use. **Never connect the machines nut directly to the drills chuck!**
3. To ensure long life of the machine, it must be thoroughly cleaned from time to time. If the cutting rolls are clogged or jammed, clean them to remove the residues of the material by pouring small amounts of **boiling water** or **steam** on the cutting drums. **Do not submerge the machine** in water. The gears and bearings need to be **regularly lubricated** using oil or grease.
4. Damages to the scraping combs and cutting rolls are most frequently caused when cutting a dust- or sand-covered leaf. If the rollers get clogged or do not make the full cut, check if the combs remove all the material and readjust them if needed (see paragraph 5). If they are worn, broken or bent you can replace them with new ones bought from our shop (see paragraph 8). The **scraping combs are wear parts**, thus **warranty does not apply**.
5. Adjustment of scraping combs:
 - a. Turn the machine upside down
 - b. Loosen the two bottom bolts
 - c. push the combs into the cutting rolls as far as possible and reasonable
 - d. tighten the bolts while securing the combs

After the steps are completed, make sure that the combs are inserted into the cutting rolls **evenly, as well as deep** enough, while **not obstructing the machines smooth operation**. (If assembled improperly, the friction will increase and the operation of the machine will be difficult.)

6. **IMPORTANT: Never cut more than one layer of material at once** and avoid too much load on the crank. Generally, the machine has to run smoothly. If too much material is inserted during the cutting, the rollers may clog. In this case turn the crank **just SLIGHTLY** backwards/counter-clockwise (**approx. ¼ of a turn**) and remove the obstructive material. Other than that the **crank should NEVER be turned backwards**, as this can damage the scraping combs, bending them backwards and stopping their function of removing cut material from the rolls.

7. Product may only be **used by persons aged above 18** and at their **own risk, never** should the machine be **accessible to children**. There is a **danger of injury. No liability** or responsibility occurs **in case of any damages** caused by the use of the machine

8. **Replacement parts for the machine** are available and can be bought from our shop at www.eurotabak.de.

If you have any remarks, questions or face a problem, we are at your disposal.

Yours Sincerely,
Eurotabak GmbH

E-Mail: info@Eurotabak.de

Tel.: 02173 8930621

Hans-Böckler-Str. 38a

40764 Langenfeld

Germany